

COMITE DES HABITANTS DE INWONERSCOMITE VAN



Bruxelles

Brussel

01/2009, NR/O 14

Editorial / Editoriaal

En ce début de l'an « 9 », nous voudrions d'abord présenter nos meilleurs vœux à chaque habitant de Haren.

Soyez persuadés que le souci principal de notre Comité — qui est à votre service — est de mieux nous faire reconnaître par nos voisins immédiats (communes ou Ville) et de veiller au bien-être de chaque Harenois.

Lorsque nous établissons le bilan de notre action, nous constatons que nous avons d'abord veillé à ce que les relations avec la Ville s'améliorent (à travers le Forum et le Forum des Forums du mois d'octobre) ; nous avons, sous le sceau de la vigilance, évité que des promoteurs immobiliers n'envahissent notre « village » sans respect pour les normes d'environnement (et attention encore pour les habitants du Kasteelhof—Twijneninck—Beemdracht et autres endroits où pendent des affiches rouges : soyez attentifs et réagissez) ; nous suivons la polémique autour des avions (réunion à Evere) ; nous nous intéressons de près à la problématique des logements sociaux, à la menace qui plane sur le Foyer Bruxellois, aux problèmes quotidiens des habitants (tel que l'arrêt de bus provisoire, rue de la Paroisse) ; à la mobilité ; ...

Merci à tous ceux qui ont répondu aux enquêtes sur le bruit et la mobilité : nous vous tiendrons au courant des résultats de celles-ci.

Nous avons également envoyé un courrier aux différents mandataires politiques, rencontrés il y a 2 ans, au Linde, pour qu'ils dressent un premier bilan : qu'ont-ils fait pour Haren ?

Nous restons en contact avec Inter Environnement Bruxelles (IEB) pour ne rien perdre des grands débats autour des projets de travaux concernant Schaarbeek Formation (le PDI—Plan de Développement International).

Vous aurez également lu dans la presse que ce samedi 10/01/09 s'ouvraient les Etats Généraux de Bruxelles : il s'agit d'un débat de grande envergure concernant l'identité et l'avenir de notre ville. Quel Bruxelles souhaitons-nous dans le futur ? Voilà un thème qui plane sur le Foyer Bruxellois lors des réunions du Comité auxquelles vous êtes cordialement invité.

Enfin notre succès de 2008 fut l'approbation par la FRB de notre projet pour Haren que nous vous avons explicité dans le numéro de septembre 2008. Venez, là aussi, nous soutenir et nous aider à réaliser ce programme. Nous avons un an pour y arriver. Votre engagement pourrait donc être limité dans le temps.

Nous avons toujours besoin de bras et de têtes.

Dans un tout autre domaine : nous voudrions remercier chaleureusement tous les habitants de Haren qui d'une manière ou d'une autre ont garni leur façade pour donner à nos rues un petit air chaleureux en cette période de fêtes. A tous un grand merci.

Merci aussi pour la collaboration naissante avec la Maison de Quartier. La responsable, Mme Cl. Pierreux, nous soutient fortement et avec laquelle nous organisons le drink du Nouvel-An.

Eerst en vooral bieden we bij het begin van het jaar "9" aan elke inwoner van Haren onze beste wensen aan.

U mag er van overtuigd zijn dat de voornaamste bekommernis van het inwonerscomité is om ons beter te laten kennen bij onze rechtstreekse burens (gemeenten en Stad) en om te waken over het welzijn van elke Harenaar.

Als we terugblikken op onze acties kunnen we vaststellen dat we eerst een verbetering van de relaties met de Stad bewerkstelligden (door middel van het Forum en het Forum der Forums in oktober) ; onder het motto van de waakzaamheid hebben we kunnen voorkomen dat promotoren van immobiliën ons dorp inpalmden zonder respect voor de normen van onze leefomgeving (opgelet voor de inwoners van de Kasteelhof, Tweynincstraat en Beemdracht en andere plaatsen waar rode affiches hangen : wees waakzaam en reageer) ; wij volgen de polemiek omtrent de vliegtuighinder (vergadering in Evere) ; wij interesseren ons aan de problematiek van de sociale woningen, aan de bedreiging voor de woningen van de Brusselse Haard, aan de dagelijkse problemen van de inwoners (zoals de voorlopige bushalte in de Parochiestraat) ; aan de mobiliteit, ...

Wij danken degenen die deelnamen aan de enquête over de geluidshinder en de mobiliteit : we houden u op de hoogte van de resultaten.

Wij richtten ook een schrijven aan de verschillende politieke mandatarissen die we 2 jaar geleden in de Linde hebben uitgenodigd, teneinde een eerste bilan op te maken : wat hebben ze intussen tijd gedaan voor Haren ?

We blijven in contact met Inter Environnement Bruxelles (IEB) om op de hoogte te blijven van de grote debatten omtrent de projecten in Schaarbeek-Vorming.

U zal ongetwijfeld ook de berichten gelezen hebben in de pers dat deze zaterdag 10/01/09 Staten-Generaal openen te Brussel : het betreft hier een debat van grote omvang betreffende de identiteit en de toekomst van onze stad. Welk Brussel wensen wij in de toekomst ? Zie hier een thema welk zal besproken worden tijdens de vergaderingen van het comité, waarop u hartelijk wordt uitgenodigd.

Tenslotte was er het succes van 2008 : nl de goedkeuring door het KBF van ons project voor Haren hetwelk we in ons nummer van september 2008 hebben besproken. Kom ons hiervoor steunen en helpen om dit programma te realiseren. We hebben één jaar om dit te verwezenlijken. Uw hulp kan dus ook beperkt zijn in de tijd.

We hebben altijd handen en hoofden te kort.

Wij wensen ook alle inwoners van Haren te danken die op één of andere wijze hun huisgevel hebben versierd teneinde onze straten een warme sfeer te bezorgen tijdens deze eindejaarsperiode. Aan allen, hartelijk dank.

Dank ook voor de ontluikende samenwerking met het Buurthuis. De verantwoordelijke, Mevr. Cl. Pierreux steunt ons en organiseert met ons een drink voor Nieuwjaar.

DANS CE NUMERO IN DIT NUMMER :

Editorial Editoriaal	1
Projet Fondation Roi Baudouin / Koning Baudewijnstichting Project	2
Forum de Quartier / Wijkfora	2
Bilan législature / bilan legislatuur	2
Rencontre avec une personne remarquable / Ontmoeting met een opmerkelijke persoon	3
Drink nouvel-an / Nieuwjaar drink	4
Agenda Agenda	4

W
W
W
-
H
-
A
-
R
-
E
-
N
-
B
-
R
-
U
-
E
-
N
-
C
-
O
-
M
-
I
-
T
-
E
-
S

le
site
du Comité
des
Habitants
de
Haren

de
website van
het
Inwoners-
comité
van
Haren

Merci enfin au Linde qui nous prête aimablement ses locaux pour nos multiples réunions.

Grâce à toutes ces personnes, notre aventure se poursuivra encore durant l'année 2009.

Merci aussi à ces habitants fidèles qui viennent montrer leur intérêt pour notre travail et surtout donner leur avis lors des réunions du Comité. La prochaine aura d'ailleurs lieu ce lundi 12/01/09. Durant cette soirée, Olivia Lemmens d'IEB sera notre invitée.

Bonne année à chacun de vous.
La Présidente et le Comité

Wij danken ook de Linde die vriendelijk zijn lokalen voor ons open stelde voor onze talrijke vergaderingen.

Wij danken tevens de inwoners die trouw hun interesse tonen voor ons werk en vooral hun advies en mening geven tijdens de vergaderingen van het comité. De volgende vergadering heeft plaats deze maandag 12/01/09. Mevrouw Olivia Lemmens van de IEB zal onze gast zijn.

Wij wensen u allen een gelukkig nieuwjaar toe,
De voorzitter en de leden van het comité.

Projet Fondation Roi Baudouin / KoningBoudewijnstichting project

Comme vous le savez, un des buts de notre projet pour la fondation Roi Baudouin est de faire prendre conscience aux habitants de leur patrimoine et redonner, ainsi, à chacun d'entre nous une identité. Pour que tous les Harenois soient fier de leur village et y trouve un plaisir à y vivre, nous pensons qu'il est nécessaire d'être reconnu de l'extérieur. Un des moyens à mettre en œuvre pour la reconnaissance de notre village aux yeux des autres habitants de la Région et des nombreux navetteurs, est le placement de panneaux de bienvenue vantant notre village. Ces panneaux seront placés, si c'est possible, aux entrées principales menant à Haren. Ces panneaux doivent être représentatifs de Haren de telle manière à inciter la curiosité des personnes qui les découvriront et surtout à faire comprendre aux habitants que leur village n'est pas qu'un dortoir mais que la région a un passé très riche.

Nous avons demandé aux écoles de Haren (l'école fondamentale de Haren, Ges. Vrije Basisschool (Gemengd), Harenheideschool et De Ark) si elles étaient intéressées à nous suivre dans la conception de cette partie du projet.

Nous espérons que ces écoles répondront présentes et qu'elles nous fourniront plusieurs idées.

Toutes les idées seront prises en compte, donc, si vous en avez, n'hésitez pas ... prenez vos crayons et soumettez-les nous !

Zoals u weet is het één van de betrachtingen van het Koning Boudewijnfonds om de inwoners bewust te maken van hun patrimonium en hierdoor aan ieder van ons een identiteit te geven. Opdat de Harenaars zouden fier zijn over hun dorp en er graag zouden wonen, denken we dat het nodig is erkenning van buitenaf te krijgen. Eén van de middelen om ons dorp op te waarderen in de ogen van de andere inwoners van het Gewest en van de talrijke pendelaars is het plaatsen van welkomspanelen. Deze panelen zullen, indien mogelijk, worden geplaatst ter hoogte van de voornaamste invalswegen naar Haren. Deze panelen moeten representatief zijn voor Haren zodanig dat ze de nieuwsgierigheid opwekken van de personen die ze zien en ze moeten vooral de inwoners van Haren doen begrijpen dat hun dorp meer is dan een slaapplek maar dat de streek een rijk verleden heeft.

We hebben aan de scholen van Haren (l'école fondamentale de Haren, de Vrije Basisschool, de Harenheideschool en de Ark) gevraagd of ze geïnteresseerd waren om mee te werken aan het concept van dit deel van het project.

Wij hopen dat deze scholen onze vraag positief zullen beantwoorden en dat ze ons verscheidene ideeën aanreiken.

Elk idee wordt overwogen, zo u een idee heeft, aarzel dus niet en laat het ons weten.

Forum de Quartier / Wijkfora

Une réunion de préparation du Forum de Quartier a été organisée le 16/12/08. Y ont été relevés tous les sujets chauds du moment à débattre le **29/01/09 - 20h15 à l'école Harenheide, rue de Verdun 381.**

N'oubliez pas que pour nous faire entendre par les autorités communales, nous devons y être présents en masse !

Een voorbereidende vergadering op het Wijkforum werd gehouden op 16/12/2008. Alle hete hangijzers, die op het debat van **29/01/2009 om 20.15 u in de Harenheideschool, Verdunstraat 381** aan bod moeten komen, werden ter sprake gebracht.

Vergeet niet dat indien we gehoord willen worden door de gemeentelijke autoriteiten, we talrijk moeten aanwezig zijn.

Bilan législature / Bilan legislatuur

Lors des précédentes élections communales, notre Comité a donné l'occasion à nos futurs élus communaux d'exprimer les projets qu'ils souhaitent réaliser à Haren au cours de leur mandat. Pour mémoire, nous avons invité le 11 septembre 2006 un représentant de chaque parti à une soirée débat avec les habitants et nous avons repris leurs réponses sur notre site (<http://www.haren.burech.com/Elec%20Haren/Liste.htm>)

Ce 17 décembre 2008, après deux ans de fonctionnement, nous leur avons demandé de faire un premier bilan de leurs réalisations. Nous vous les relayerons via notre site et notre journal.

Tijdens de vorige gemeenteraadsverkiezingen heeft het Inwonerscomité aan ieder van onze toekomstige gemeentelijkeleden de kans gegeven om hun projecten voor te leggen die ze in de loop van hun mandaat wensten te realiseren. Ter herinnering : we hebben op 11 september 2006 een vertegenwoordiger van elke partij uitgenodigd op een debatavond met de inwoners en we hebben uw antwoorden op onze website geplaatst (<http://www.haren.burech.com/Elec%20Haren/Liste.htm>).

Op 17/12/08, zouden we, na twee jaar werking, een eerste bilan wensen op te maken van hun verwezenlijkingen. We zullen teneinde deze te communiceren met de Harenaars via ons krantje en onze website.

Rencontre avec une personne remarquable / Ontmoeting met een opmerkelijke persoon

Un petit bout d'histoire de la chaussée de Haecht et environs.

Ce mois-ci nous avons interviewé un couple habitant à la Chaussée de Haecht.

Grâce à eux, voici une 2^e image de Haren.

Ils ont tout d'abord, comme M et Mme Locus dans notre numéro précédent, mis l'accent sur la culture de chicons à Haren. Une information s'ajoute cependant à ce que nous avons déjà appris : les chicons furent expédiés via la gare de Haren (rue de la Gare du Witloof, plus loin que Erzeel aujourd'hui) vers la France ou la Suisse, par exemple, pour y être vendus. (cfr photos 1 et 2).

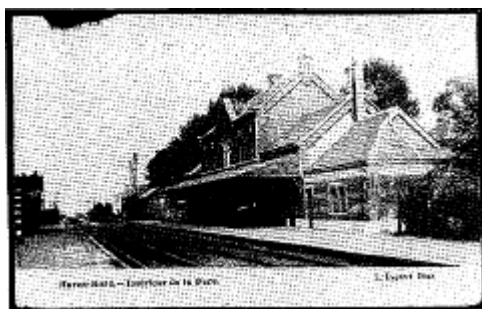


Photo / Foto 1

Grâce à cette interview, nous avons également appris que, dans le parc A. Maes (situé dans la chaussée de Haecht), se trouvait un château (cfr photo 3) qui fut bombardé par les Allemands en 1943.

Ce château fut habité pendant des années par une dame Diona qui y sculptait des pièces de monnaie. Après les bombardements de 43, il ne fut jamais restauré. Et en 1960, il fut complètement rasé. Actuellement, ce terrain est abandonné et jamais la Ville de Bruxelles ne songe à l'entretenir.

200m plus loin se trouve le croisement Harenheyde/ Chaussée de Haecht (cfr photo 4). A droite sur la photo se trouve la petite chapelle que vous pouvez encore découvrir aujourd'hui 50m en amont vers Evere.

Sur la même photo mais sur le coin opposé, vous découvrez un beau bâtiment avec un pignon à redans (forme d'escaliers) : de nos jours il s'agit du magasin de confection « Martiene ».

En direction de Evere, nous trouvons la rue du Bassin Collecteur où se trouvait une grande réserve d'eau. L'eau venait de Hofstade et servait à laver les trains. En 1983, le bassin explosa et la gare toute proche fut inondée.

Durant la guerre de nombreux bâtiments de la chaussée furent donc détruits.

Petit à petit ceux-ci furent reconstruits, la chaussée rénovée et élargie et le « boerentram » qui y circulait fut supprimé.

Un dernier point évoqué lors de notre conversation furent les entreprises d'alors et d'aujourd'hui.

Durant le dernier quart du 19^e siècle, de grands complexes firent leur apparition. En voici quelques exemples : l'usine De Vestel-De Vestel (plus tard Destrée) fabriquant un produit de blanchiment pour lessives, Peters Lacroix (1884), l'usine de papier peint UPL ; mais également le premier aérodrome qui devint la SABCA en 1920 et encore la STIB-MIVB en 1973....

Een stukje geschiedenis over de Haachtsesteenweg en omgeving

Deze maand hebben we een echtpaar woonachtig op de Haachtsesteenweg ontmoet.

Dank zij hen krijgen we een tweede beeld van Haren.

Zij hebben eerst, zoals M en Mv Locus in ons vorig nummer, de klemtoon gelegd op de witloofteelt in Haren. Eén element werd aan deze eerste informatie toegevoegd : die witloof werd in het Harense station langs de Witloofstationstraat (hedendaags langs Erzeel) in de treinen geladen om, b.v. in Frankrijk, Zwitserland,... verkocht te worden (cfr foto 1 en 2)



Photo / Foto 2

Dank zij dit interview hebben we ook vernomen dat er in het A Maespark -dat op de Haachtsestw is gelegen- een kasteel (cfr foto 3) stond dat in september 43 door de Duitsers werd gebombardeerd.

Hier heeft tijdens een aantal jaren een bepaalde dame, Diona, geleefd die muntstukken sculpteerde.

Het kasteel zelf dat na het bombardement nooit hersteld werd, werd in de jaren 60 helemaal afgebroken.

Het gronstuk ligt nu braak en wordt nooit meer door de stad Brussel onderhouden.

200m verder ligt het kruispunt Harenheyde/ Haachtsestw (cfr foto 4). Rechts op de foto ziet U de kapel die nu 50m verder in de richting van Evere werd verplaatst.

Aan de overkant ziet U ook een mooi huis met een trapegevel : dit is hedendaags de confectiezaak « Martiene » geworden.

In de richting van Evere vinden we de Spaarbekkenstr waar zich een grote waterput bevond. Het water kwam van Hofstade en diende om de treinen te poetsen.

Toen in 83 de waterput sprong, werd het dichtbij gelegen station van Haren overstromd.

Tijdens de oorlog werden dus heel wat huizen en gebouwen in de Haachtsestw vernield.

Langzamerhand werden die dan ook weer opgericht en de steenweg zelf werd vernieuwd, verbreed en de « Boerentram » die daar nog reed, afgeschaft.

Een laatste punt waarover wij het hadden, zijn een aantal bedrijven die in Haren bekend zijn of waren.

Tijdens de laatste twee decennia van de 19de eeuw werden grote industriële vestigingen opgericht. Hier enkele voorbeelden : de blauwselfabriek De Vestel-De Vestel (later Destrée), Peters Lacroix (1884), de behangselfabriek UPL ; het vliegveld eerst en de SABCA in 1920 en in 1973 de MIVB-STIB...

Et voici une dernière information digne d'intérêt : les célèbres artistes Victor Servranckx et surtout René Magritte travaillaient chez UPL comme concepteurs de motifs de papier peint.

Chaque jour, Haren était envahi par un grand nombre de travailleurs qui venaient y gagné leur vie. Il y avait énormément de vie dans notre village. Nous y trouvions plusieurs cafés, un marchand de vélos, un fabricant de chaudrons à chicons (dans la rue Harenheyde), un bijoutier, des boulangers, des bouchers, un forgeron (coin Verdun/Servandoni)...

Voici donc notre clin d'œil à l'histoire de Haren pour ce numéro.

Si vous possédez encore d'autres documents ou si vous souhaitez partager quelques souvenirs au sujet de Haren, prenez contact avec nous via l'adresse suivante : haren@burech.com

Si vous avez un commentaire ou des remarques à formuler, adressez-vous aux mêmes destinataires.

Nous sommes à votre écoute.



Photo / Foto 4

Nog een wetenswaardigheid : bij UPL hebben de beroemde kunstenaars Victor Servranckx en René Magritte gewerkt als ontwerpers van motieven.

In Haren waar dus een groot aantal arbeiders hun brood kwamen verdienen was er veel leven en kon men er ook veel café's, een fietsenmaker, een bedrijf van witloofketels (in de Harenheydestr), een juwelier, bakkers, een beenhouwerij, een smid (hoek Verdun/Servandoni)... vinden.

Dit is dus ons knipoogje over de Harense geschiedenis voor dit nummer.

Wie nog over andere documenten beschikt of andere anekdoten met de inwoers wil delen, hoeft alleen contact op te nemen met de voorzitter op volgend adres :

haren@burech.com

Hebt U een commentaar of opmerkingen, schrijf dan maar naar hetzelfde adres. Wij luisteren naar U !



Photo/Foto 3

La Maison de Quartier et le Comité des Habitants de Haren vous invite au drink de nouvel-an qui se tiendra le vendredi 16/01/09 à 19h30 à la Maison de Quartier.

Nous vous attendons nombreux !

Het Buurthuis en het Inwonerscomite van Haren nodigen U uit voor een nieuwsjaardrink op vrijdag 16/01/09 om 19u30 in het Buurthuis. Kom talrijk !



Agenda du comité / Agenda van het comité

1. Prochaine réunion, le lundi **12/01/09** à 20h au Linde, rue de Cortenbach 7

Ordre du jour :

- Schaerbeek Formation : invitée Olivia Lemmens
- Compte-rendu réunion Propreté Publique avec K. Lalieux
- Enquêtes publiques rue Kasteelhof, Twijeninck et environs
- Plan de lotissement de la Ville rue Pré aux oies
- Divers

2. Calendrier des réunions futures :

09 mars 2009
08 juin 2009

1. Volgende vergadering, maandag **12/01/09** om 20u in de Linde, Korttenbachstraat 7

Dagorde :

- Schaerbeek vorming : gast Olivia Lemmens
- Verslag van de vergadering met K. Lalieux : Openbare Netheid
- Openbare onderzoeken voor de Kasteelhof, Twijeninck en omgeving
- Verkavelingsplan van de stad in de Ganzenweidestr
- diversen

2. Kalender van onze volgende vergaderingen :

09 maart 2009
08 juni 2009

Le village de Bruxelles - Het dorp van Brussel